

**No. 19059**

---

**CUBA  
and  
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC**

**Treaty of friendship and co-operation. Signed at Havana on  
31 May 1980**

*Authentic texts: Spanish and German.*

*Registered by Cuba on 27 August 1980.*

---

**CUBA  
et  
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE**

**Traité d'amitié et de coopération. Signé à La Havane le  
31 mai 1980**

*Textes authentiques : espagnol et allemand.*

*Enregistré par Cuba le 27 août 1980.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

## TREATY<sup>1</sup> OF FRIENDSHIP AND CO-OPERATION BETWEEN THE REPUBLIC OF CUBA AND THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

The Republic of Cuba and the German Democratic Republic, bearing in mind that there exist between the Republic of Cuba and the German Democratic Republic relations of fraternal friendship, all-round co-operation and mutual comradely assistance and support, based on Marxism-Leninism and socialist internationalism,

Proceeding from the belief that the fruitful results of those relations benefit the two peoples and States and help to strengthen the community of socialist States,

Convinced that the fullest future development of those relations will profoundly serve the vital interests of the peoples of both countries and of all the States and the socialist community and will steadfastly further the objective process of growing affinities in the political, economic and social spheres,

Reaffirming that it is the internationalist duty of both Parties to strengthen, extend and defend socialist gains achieved through the selfless labour of each people,

Inspired by the will to ensure, in accordance with the principles and aims of socialist foreign policy, the most favourable international conditions for the building of socialism and communism,

Firmly resolved to promote, through the preservation and intensification of the process of détente, the further strengthening of peace and international security in all areas of the world and for the benefit of all peoples,

Consistently advocating the cohesion of all forces that struggle for peace, national independence, democracy and social progress and determined to continue to act in keeping with anti-imperialist solidarity with the peoples which are struggling for their national and social liberation,

Firmly resolved to contribute to the development and broadening of relations between States having different social systems, based on the principles of peaceful coexistence in conformity with the purposes and principles of the Charter of the United Nations,

Attaching great importance to the development and further improvement of the foundation in the law of treaties for the relations between them,

Have decided to conclude this Treaty and to that end have agreed as follows:

*Article 1.* The High Contracting Parties shall, inspired by the principles of socialist internationalism, continue to strengthen the close and indestructible friendship between the Republic of Cuba and the German Democratic Republic

<sup>1</sup> Came into force on 11 July 1980 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Berlin, in accordance with article 11.

and shall intensify and develop, in all their aspects, relations of all-round co-operation and mutual comradely assistance in all areas of political and social life, on the basis of respect for state sovereignty and independence, full equality of rights and non-interference in internal affairs.

*Article 2.* The High Contracting Parties shall, in accordance with the principles and aims of socialist economic integration with a view to meeting ever better the material and cultural needs of their peoples, strengthen and expand their mutually advantageous bilateral and multilateral economic, scientific and technical co-operation, including co-operation within the framework of the Council for Mutual Economic Assistance.

The two Parties shall continue to co-ordinate and harmonize their national economic plans on a long-term basis and continue to develop and expand their specialization and co-operation in the areas of production, science and technology.

*Article 3.* The High Contracting Parties shall continue to strengthen their ideological and political co-operation and improve the forms of that co-operation.

The two Parties shall continue to promote co-operation in science and culture, education, art and literature, public health, the press, radio, television, the cinema, sports, tourism and other fields.

*Article 4.* The High Contracting Parties shall promote, in all its aspects, co-operation between their State organs and public organizations, as well as contacts between the working people, with a view to improving mutual understanding and exchanging experience acquired in the building of a socialist society in the two countries.

*Article 5.* The High Contracting Parties shall, on the basis of Marxism-Leninism and socialist internationalism, ceaselessly endeavour to strengthen further the fraternal relations between socialist States. They shall continue in the future to take all necessary measures for the development and protection of the achievements of socialism.

*Article 6.* The High Contracting Parties shall, in considering their relations with States having different social systems, be guided by the principles of peaceful co-existence, contribute to the preservation and consistent strengthening of the détente process in international relations and take all measures within their power to bring about the final elimination of war from the life of the world's peoples. They shall work tirelessly for the further strengthening of the forces of peace, socialism and national liberation.

The two Parties shall support the struggle of the peoples of Asia, Africa and Latin America against imperialism, for the final elimination of colonialism, neocolonialism and racism in all their forms and manifestations, for the strengthening of independence and for the defence of sovereignty.

The two Parties shall advocate the right of peoples freely to dispose of their natural resources, supporting the efforts of countries victimized by colonialist and neocolonialist exploitation, shall help to speed up their economic development and shall take action in support of the establishment of new international economic relations free from inequality, diktat and exploitation.

The two Parties shall make every effort to strengthen peace and the security of the world's peoples, to bring about an end to the arms race and achieve general and complete disarmament and to thwart all the machinations and schemes

of the aggressive forces of imperialism and reaction and any manifestation of revanchism, hegemonism, fascism, racism and militarism.

*Article 7.* The High Contracting Parties regard the inviolability of the national frontiers that came into being in Europe as a result of the Second World War, including the frontier between the German Democratic Republic and the Federal Republic of Germany, as the main prerequisite for ensuring peace and security in Europe. They shall support all efforts to ensure strict compliance with the treaties concluded with a view to strengthening European security.

The two Parties shall continue to struggle resolutely to preserve détente and extend it to all areas of the world. They shall support efforts to establish peace and security on the American continent and to develop relations between the States of that region on the basis of respect for sovereignty, territorial integrity, non-interference in internal affairs, equal rights and the principles of peaceful co-existence.

*Article 8.* The High Contracting Parties regard the existence of the United States military base at Guantánamo, which remains there against the will of the Cuban people, and the blockade and espionage flights directed against the Republic of Cuba as incompatible with the safeguarding of the national sovereignty and territorial integrity of the Republic of Cuba and contrary to the ardent desire of peoples to strengthen world peace and international security.

*Article 9.* In accordance with the Quadripartite Agreement of 3 September 1971,<sup>1</sup> the High Contracting Parties shall maintain and develop their links with West Berlin on the basis of the principle that West Berlin is not an integral part of the Federal Republic of Germany and will not be administered by the latter in the future.

*Article 10.* The High Contracting Parties shall inform each other of and consult each other on all important international questions and other questions of mutual interest.

If a situation of special importance for relations between the two Parties arises, they shall immediately consult each other with a view to co-ordinating their positions regarding future joint action.

*Article 11.* This Treaty is subject to ratification and shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification, which shall take place at Berlin in the near future.

*Article 12.* This Treaty is concluded for a term of 25 years and shall be automatically extended for successive 10-year terms unless one of the High Contracting Parties gives notice, 12 months before the expiry of the current term, of its intention to terminate it.

DONE at Havana on 31 May 1980, in duplicate in the Spanish and German languages, both texts being equally authentic.

For the Republic of Cuba:  
[FIDEL CASTRO]

For the German Democratic Republic:  
[E. HONECKER]

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 880, p. 115.